|  |  |
| --- | --- |
|  | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 16 يوليو 2018 |
| المرجع: | **TSB Circular 101** SG3/LS | **إلى:**  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد |
| الهاتف: | +41 22 730 5884 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbsg3@itu.int](mailto:Tsbsg3@itu.int) | **نسخة إلى:**  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد؛  - المنتسبين إلى لجنة الدراسات 3 لقطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد؛  - رئيس لجنة الدراسات 3 لقطاع تقييس الاتصالات ونوابه؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
|  |  |  |
| الموضوع: | **مشاورة الدول الأعضاء بشأن مشاريع التوصيات الجديدة المحددة ITU-T D.262 (D.OTT) وITU‑T D.198 (D.Unipricelist) وITU‑T D.263 (D.MFS)، المقترح الموافقة عليها خلال اجتماع لجنة الدراسات 3 لقطاع تقييس الاتصالات (جنيف، 23 أبريل - 2 مايو 2019)** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 تعتزم لجنة الدراسات 3 لقطاع تقييس الاتصالات (مبادئ التعريفة والمحاسبة والقضايا الاقتصادية والسياساتية المتصلة بالاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على الصعيد الدولي) تطبيق إجراء الموافقة التقليدية على النحو المبيّن في الفقرة 9 من القرار 1 (المراجَع في الحمامات، 2016) للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA)، للموافقة على مشاريع التوصيات المذكورة أعلاه خلال اجتماعها المقبل الذي سيُعقد في جنيف في الفترة من 23 أبريل إلى 2 مايو 2019. ويمكن **الاطلاع على جدول أعمال** اجتماع لجنة الدراسات 3 **وجميع المعلومات المتصلة به في الرسالة الجماعية**3/3**.**

2 ويشتمل **الملحق 1** على عناوين وملخصات مشاريع التوصيات الجديدة، ITU-T D.262 (D.OTT) وITU‑T D.198 (D.Unipricelist) وITU‑T D.263 (D.MFS)المقترح الموافقة عليها، والوثائق التي ترد فيها.

3 وتستهل هذه الرسالة المعممة المشاورة الرسمية التي ستجرى مع الدول الأعضاء في الاتحاد لتحديد ما إذا كان يمكن النظر في هذه النصوص بغرض الموافقة عليها خلال الاجتماع المقبل، وفقاً لأحكام الفقرة 4.9 من القرار 1. ويُرجى من الدول الأعضاء ملء الاستمارة الواردة في **الملحق 2** وإعادتها في موعد أقصاه **11 أبريل 2019**، الساعة 23:59 بالتوقيت العالمي المنسق.

4 وإذا كان 70 في المائة أو أكثر من الردود الواردة من الدول الأعضاء تؤيد النظر في التوصيات بغرض الموافقة عليها، عندئذ سوف تُكرَّس جلسة عامة لتطبيق إجراء الموافقة. وينبغي للدول الأعضاء التي لا تفوض سلطة النظر في التوصيات أن تبلغ مدير مكتب تقييس الاتصالات بأسباب هذا الرأي وتوضح التغييرات التي يمكن إدخالها ليتسنى التقدم في العمل.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

*(توقيع)*

تشيساب لي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات: 2**

**الملحق 1**

ملخص مشاريع التوصيات الجديدة المحددة ITU-T D.262 (D.OTT)  
وITU‑T D.198 (D.Unipricelist) وITU‑T D.263 (D.MFS)، والوثائق التي ترد فيها

# 1 مشروع التوصية الجديدة ITU-T D.262 (D.OTT) [[SG3-R11](https://www.itu.int/md/T17-SG03-R-0011/en)]

إطار تعاوني للخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت

ملخص

يوفر مشروع التوصية ITU‑T D.262 إطاراً تعاونياً من أجل تعزيز المنافسة وحماية المستهلك ومصالحه والابتكار الدينامي والاستثمار المستدام وتطوير البنى التحتية وقابلية النفاذ والقدرة على تحمل التكاليف فيما يتعلق بالنمو العالمي لتطبيقات الخدمات المتاحة بحرية على الإنترنت (OTT).

# 2 مشروع التوصية الجديدة ITU-T D.198 (D.Unipricelist) [[SG3-R12](https://www.itu.int/md/T17-SG03-R-0012/en)]

مبادئ من أجل نسق موحد لقوائم الأسعار/التعريفات/الرسوم المستعملة لتبادل الحركة الهاتفية

ملخص

يعترف مشروع التوصية ITU-T D.198 بحق أي مشغّل في عرض الأسعار/التعريفات/الرسوم المطبقة على خدمات الاتصالات في أي نسق يراه مناسباً له، وتوصي بأن تقوم شركات الاتصالات التي توفر توصيلات/عمليات تبادل للحركة على الصعيد الدولي بأن تستعمل بأقصى قدر ممكن نفس نماذج/استمارات/أنساق البيانات لتمثيل مقاصد الحركة والأسعار/التعريفات/ الرسوم المقدمة، بما في ذلك، إذا استدعى الأمر، معلومات توضيحية اختيارية أو معايير جودة الخدمة.

# 3 مشروع التوصية الجديدة ITU-T D.263 (D.MFS) [[SG3-R13](https://www.itu.int/md/T17-SG03-R-0013/en)]

التكاليف والرسوم والمنافسة في الخدمات المالية المتنقلة (MFS)

ملخص

يقترح مشروع التوصية ITU-T D.263 نهجاً محتملاً لخفض رسوم البيع بالتجزئة والجملة المرتفعة للاتصالات المتعلقة بالخدمات المالية المتنقلة (MFS).

**الملحق 2**

الموضوع: رد الدول الأعضاء على الرسالة المعممة 101 لمكتب تقييس الاتصالات:  
المشاورة المتعلقة بمشاريع التوصيات الجديدة المحددة ITU-T D.262 (D.OTT) وITU‑T D.198 (D.Unipricelist) وITU‑T D.263 (D.MFS)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **إلى:** | **مدير مكتب تقييس الاتصالات الاتحاد الدولي للاتصالات** Place des Nations CH 1211 Geneva 20, Switzerland | **من:** | [الاسم]  [الصفة الرسمية/المنصب الرسمي]  [العنوان] |
| **الفاكس:**  **البريد الإلكتروني:** | +41 22 730 5853  [tsbdir@itu.int](mailto:tsbdir@itu.int) | **الفاكس:**  **البريد الإلكتروني:** |  |
|  |  | **التاريخ:** | [المكان]، [التاريخ] |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

فيما يخص مشاورة الدول الأعضاء بشأن نصوص المشاريع المحددة الواردة في الرسالة المعممة 101 لمكتب تقييس الاتصالات، أود أن أطلعكم على رأي هذه الإدارة المبين في الجدول أدناه.

|  |  |
| --- | --- |
|  | **يُرجى اختيار أحد المربعين** |
| **مشروع التوصية الجديدة ITU-T D.262 (D.OTT)** | **تفوض** لجنةَ الدراسات 3 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⃝)**:**  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة طيه |
| **لا** **تفوض** لجنةَ الدراسات 3 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يرفق طيه أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي قد تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع التوصية الجديدة وITU‑T D.198 (D.Unipricelist)** | **تفوض** لجنةَ الدراسات 3 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⃝)**:**  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة طيه |
| **لا** **تفوض** لجنةَ الدراسات 3 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يرفق طيه أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي قد تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع التوصية الجديدة ITU-T D.263 (D.MFS)** | **تفوض** لجنةَ الدراسات 3 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يُرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⃝)**:**  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة طيه |
| **لا** **تفوض** لجنةَ الدراسات 3 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يرفق طيه أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي قد تيسر تقدم العمل) |

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

[الاسم]

[الصفة الرسمية/المنصب الرسمي]

إدارة [الدولة العضو]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_